

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU SACRED HEART OF JESUS CHRIST

HIỆP THÔNG

VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 520-465-4414
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 6:30 chiều.
Riêng Sáng Thứ Bảy: 8:00
Lễ buộc: 9:00 sáng; 6:30 chiều
và 6:30 (chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHỊ DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



THÔNG TIN HÀNG TUẦN Apr 25 2021 - CN PHỤC SINH IV NĂM B

TÂM THƯ MỤC VỤ



MỤC TỬ TỐT LÀNH

Kính thưa Quý Ông Bà và Anh Chị Em, Hôm nay trong bài Tin Mừng chúng ta nghe Chúa Giêsu tuyên bố Ngài là mục tử tốt lành. Ngài đã nói rõ những đặc tính của người mục tử tốt lành.

Trước tiên, Ngài nói đến sự thí mạng sống vì chiên. Kẻ làm thuê hay người mục tử xấu thì tìm mọi cách để trục lợi cho bản thân cá nhân và khi gặp khó khăn thì trốn tránh. Nhưng Vị Mục Tử Tốt Lành Giêsu thì luôn vì đàn chiên. Ngài có tình yêu hy sinh quảng đại đến nỗi không còn lo cho bản thân mà làm tất cả vì đàn chiên, ngay cả dâng hiến mạng sống cho đàn chiên.

Đặc tính thứ hai mà Chúa nói đến về vị mục tử tốt lành: “Ta biết chiên Ta, và các chiên Ta biết Ta”. Sự hiểu biết này không ở phương diện tri thức mà là một mối tương giao thâm sâu gắn kết qua lại. Chúa lấy sự mẫu mực cho sự tương giao thâm sâu này là sự biết giữa Chúa Cha và Chúa Con. Cái “biết” này nói lên sự chăm lo, thấu hiểu hoàn cảnh cuộc sống, nỗi lo âu, đau khổ, thương tích, sợ hãi, mặc cảm, ước muốn, giấc mơ của từng con chiên.

Đặc tính kế tiếp Chúa Giêsu nói đến về vị mục tử tốt lành là sự dẫn dắt các chiên khác về cùng một đàn. Đây là tấm lòng của vị Thiên Chúa luôn muốn tìm kiếm các chiên lạc, tìm kiếm mọi tâm hồn khao khát yêu thương, chân lý và ơn cứu độ. Chúa Giêsu luôn tìm kiếm và dang rộng đôi tay để dẫn dắt, ôm ấp và băng bó mọi con chiên hướng về Ngài.

Và Ngài luôn qui tụ, gìn giữ và bảo vệ sự hợp nhất của đàn chiên. Đó là đặc tính tấm lòng nhân hậu của vị mục tử tốt lành.

Trong ngày hôm nay chúng ta cũng cầu nguyện đặc biệt cho các linh mục, tu sĩ. Xin Chúa ban cho Hội Thánh nhiều ơn gọi trong đời sống linh mục, tu sĩ. Xin cho các ngài luôn được sự thánh thiện, khôn ngoan, niềm vui, hăng say và trung tín trong đời sống và sứ mạng. Xin cho các vị luôn được sự nâng đỡ, khích lệ, thông cảm, cầu nguyện và cộng tác của giáo dân trong đời sống và sứ mạng của các ngài.

Chúng ta cầu xin Đức Mẹ Maria luôn phù giúp các linh mục tu sĩ và dẫn dắt chúng ta luôn tìm được đời sống yêu thương, niềm vui và phong phú trong Chúa Kitô, vị Mục Tử Tốt Lành.

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
Chính xứ

THÔNG BÁO (Cập nhật vào ngày 19/06/2020)

Đức Giám mục Edward J. Burns của GP Dallas đã ban hành Sắc lệnh mới vào ngày 17/06/2020 với những hướng dẫn cụ thể cho ĐỢT 3 (PHASE THREE). Sau đây là các điểm chính của Sắc Lệnh mới này:

1. Đức giám mục cho phép các Thánh lễ Chúa nhật có giáo dân dự được bắt đầu trở lại vào ngày 28/06/2020.
2. Mọi người Công giáo trong GP Dallas vẫn tiếp tục được miễn chuẩn khỏi luật buộc dự lễ Chúa nhật và các ngày lễ buộc trong giai đoạn này.
3. Số lượng người dự lễ ngày thường và Chúa nhật không quá 50% sức chứa hiện tại của nhà thờ.

Thông Báo và Hướng Dẫn Cho Giáo Dân Tham Dự Thánh Lễ tại Giáo xứ (Cập nhật vào ngày 19/06/2020)

1. Những Thánh lễ ngày thường có giáo dân dự: từ thứ Hai – thứ Sáu vào lúc 6:30 pm và sáng thứ Bảy vào lúc 8:00 am.
2. Các Thánh lễ cho ngày Chúa nhật như sau: chiều thứ Bảy, lúc 5:30 pm và Chúa nhật, lúc 9:00 am và 11:00 am.
3. Dựa trên chỉ dẫn sức chứa không quá 50%, số lượng giáo dân tham dự Thánh lễ ở trong nhà thờ, trên lầu, phòng Thánh gia tối đa 170. Nếu dùng thêm bên Hội trường thì được thêm khoảng 120 người.
4. Xin mọi giáo dân muốn tham dự Thánh lễ giờ nào của chiều thứ Bảy và ngày Chúa nhật vui lòng ghi danh trước qua mạng (on-line Mass registration) . Xin vui lòng thường xuyên vào trang mạng của giáo xứ để biết các cập nhật.
5. Hiện tại chưa biết rõ số lượng giáo dân tham dự thánh lễ ra sao. Có thể sau 2 tuần khi thấy rõ thêm về nhu cầu số lượng giáo dân muốn dự Thánh lễ, cha xứ sẽ đăng thêm lễ vào lúc 12:30 pm nếu có nhu cầu hợp lý.
6. Giáo dân không cùng một gia đình ngồi cách nhau ít nhất 6 ft. Gia đình ngồi gần nhau và sau đó phải cách xa hai bên trái hay phải 6 ft mới có người ngồi.
7. Cách một hàng ghế mới có hàng ghế khác được sử dụng. Những hàng ghế nào không được sử dụng sẽ có dây giăng rõ ràng. Xin giáo dân dự lễ ngày thường vui lòng để ý và tuân giữ, nhất là vào ngày Chúa nhật, xin vui lòng theo sự hướng dẫn của Ban Tiếp Dẫn.

8. Những thành viên thuộc dạng vulnerable (dễ bị ảnh hưởng mạnh bởi dịch bệnh như cao niên, đau bệnh thường xuyên,...) không nên tham dự Thánh lễ vào lúc này. Những ai có các triệu chứng giống như Covid-19 không dự Thánh lễ.
9. Mọi người phải đeo khẩu trang khi đến nhà thờ dự lễ, châu Thánh Thể hay đọc kinh.
10. Những ai tham dự Thánh lễ nên luôn mang theo sanitizer tay và sanitize trước khi tham dự Thánh lễ và trước khi rước Mình Thánh Chúa.
11. Sẽ không có đưa chùy tiền dâng cúng. Thay vào đó, giỏ tiền sẽ đặt ở đầu nhà thờ và các lối vào để mỗi người tự mình bỏ vào. Nếu có thể, xin sử dụng dâng cúng online.
12. Không được nắm tay lúc đọc kinh Lạy Cha.
13. Phần Chúc Bình an được tạm ngưng trong giai đoạn này.
14. Khi đi lên rước lễ, xin đứng cách nhau 2 hàng ghế.
15. Xin rước Mình Thánh Chúa bằng tay.
16. Những ai rước Mình Thánh xin vui lòng lấy khẩu trang ra khỏi miệng và lấy bao tay ra trước khi đến rước Mình Thánh.
17. Những ai giúp trao Mình Thánh sẽ phải sanitize hai bàn tay trước đó và đeo khẩu trang khi trao Mình Thánh.
18. Vào ngày lễ nếu có Ban Tiếp Dẫn (ngày Chúa nhật hay lễ trọng vào ngày thường), Ban sẽ hướng dẫn mọi người theo thứ tự khi ra về.
19. Sau bài ca kết lễ, chỉ có đọc Kinh Trông Cậy và các Câu Lạy mà thôi.
20. Giờ giải tội tại nhà thờ là thứ Bảy hàng tuần, từ 4:00 pm – 5:00 pm. Ngoài ra, xin gọi cha xứ làm hẹn.
21. Những thắc mắc liên quan đến rửa tội cho em bé, xức dầu và đưa Mình Thánh Chúa cho bệnh nhân, làm phép nhà, xin vui lòng liên lạc với cha xứ ở số điện thoại di động: 520-465-4414.
22. Hiện tại, văn phòng giáo xứ, mọi sinh hoạt của Giáo xứ, của các Hội đoàn vẫn tiếp tục tạm ngưng, trừ một số trường hợp riêng. Nếu có nhu cầu hay thắc mắc, xin gọi hay nhắn tin cho cha xứ ở số điện thoại di động: 520-465-4414.



LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

25-04 Chúa Nhật IV Phục Sinh

26-04: Thứ Hai Tuần IV Phục Sinh

27-04: Thứ Ba Tuần IV Phục Sinh

28-04: Thứ Tư Tuần IV Phục Sinh

29-04: Thứ Năm, lễ Thánh Catarina thành Siêna, Trinh nữ, Tiến sĩ, lễ nhớ

30-04: Thứ Sáu Tuần IV Phục Sinh

01-05: Thứ Bảy Tuần IV Phục Sinh, lễ Thánh Giuse Thợ

02-05: Chúa Nhật V Phục Sinh

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chúa nhật, ngày 18/04/2021: Giáo xứ nhận được \$4,608.00 (bao gồm trong phong bì: \$3,835.00, qua on-line: \$370.00, Loose cash: \$403.00).

Xin Chúa rộng ban muôn phúc lành cho mọi người đã dâng cúng, đóng góp trong đức tin, lòng yêu mến và quảng đại.

THÔNG BÁO

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 05/2021

Ý chung: Lãnh vực tài chính.

Chúng ta hãy cầu nguyện cho các người hữu trách về lãnh vực tài chính, để họ cộng tác với các chính phủ điều khiển lãnh vực tài chính và bảo vệ mọi người khỏi những nguy hiểm trong lãnh vực này.

MANG KHẨU TRANG TẠI GIÁO XỨ

Ông Thống đốc Greg Abbot của Tiểu bang Texas đã loan báo vào thứ Ba vừa qua, ngày 02/03/2021, ra lệnh với các quy định mới dỡ bỏ luật bắt buộc đeo khẩu trang và cho phép các cơ sở kinh doanh được mở cửa hoạt động bình thường và sẽ có hiệu lực vào ngày 10/03/2021. Hiện tại giáo xứ vẫn theo những hướng dẫn của Giáo phận Dallas, và trong hoàn cảnh hiện nay, mọi người đến nhà thờ, hội trường hay các cơ sở của giáo xứ đều phải tiếp tục giữ việc đeo khẩu trang và giữ khoảng cách xã hội. Vì sự an toàn sức khỏe cho cá nhân, gia đình và cộng đồng giáo xứ nên xin mọi người với đức ái vẫn tiếp tục giữ điều tốt này mà giáo xứ đang có.



CHÀU THÁNH THỂ

Vào Chúa nhật ngày 25/04/2021, tại nhà thờ sẽ có giờ châu Thánh Thể vào lúc 3:00 pm - 4:00 pm. Trong giờ châu này, sẽ có đọc chuỗi kinh kính Lòng Chúa Thương Xót và chuỗi kinh Mân Côi.

ĐÔI GIỜ LỄ CHIỀU THỨ BẢY NGÀY 01/05/2021

Giáo xứ tổ chức Crawfish Night vào thứ Bảy, ngày 01/05/2021. Thánh lễ chiều thứ Bảy này được cử hành sớm hơn thường lệ vào lúc 5:00 pm hoạt động

RUỐC LỄ THIÊNG LIÊNG

Trong lúc Đại dịch COVID-19 đang lan rộng, các giáo dân không thể đến nhà thờ lúc này để tham dự Thánh lễ và rước Mình Thánh Chúa. Chúng ta có thể đón rước Chúa thiêng liêng với lòng yêu mến khao khát ao ước được rước Chúa và giữ sự kết hiệp luôn luôn với Chúa Giêsu Thánh Thể. Chúng ta có thể bày tỏ lòng ao ước và đón rước Chúa Giêsu Thánh Thể cách thiêng liêng với lời kinh của Thánh Anphongsô như sau:

“Lạy Đức Chúa Giêsu, con tin thật Chúa ngự trong Bí Tích Mình Thánh. Con yêu mến Chúa trên hết mọi sự, cùng ước ao rước Chúa vào linh hồn con. Nhưng, bởi vì bây giờ con không thể rước Chúa được, thì xin Chúa ngự vào linh hồn con cách thiêng liêng, chẳng khác gì như con được rước Chúa thật. Con xin đón rước Chúa, cùng kết hợp làm một với Chúa cho trọn. Xin Chúa đừng để con lìa bỏ Chúa bao giờ.”

DANH SÁCH DÂNG CÚNG HOA

- ◇ Ân danh: dâng hoa cho Đức Mẹ: \$100.00
- ◇ Anh Chị Nguyễn Anh Tuấn dâng hoa Đức Mẹ: \$20.00
- ◇ Ân Danh: Dâng hoa tạ ơn Ba Đấng: \$40.00
- ◇ Gia đình Hân Hoàng – Xin dâng hoa Đức Mẹ. Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, và Thánh Cả Giuse: \$30.00



DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG

thứ tự tiếp theo các tuần trước đó.



Tuần April 18, 2021

6265. Acct # 1889: 6374. Acct # 1626: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6375. Acct # 1342: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$60.00
6376. Acct # 1215: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6377. Acct # 1765: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6378. Acct # 1795: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6379. Acct # 1745: Dâng cúng \$100.00
6380. Acct # 1332: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6381. Acct # 1571: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6382. Acct # 1778: Dâng cúng \$30.00
6383. Acct # 1807: Pledge \$3,600.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6384. Acct # 1572: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6385. Acct # 1142: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6386. Acct # 1206: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6387. Acct # 1977: Pledge \$15,000.00; Dâng cúng tiếp \$250.00
6388. Acct # 1616: Pledge \$10,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6389. Acct # 1409: Dâng cúng \$150.00
6390. Acct # 1609: Dâng cúng \$10.00
6391. Acct # 2002: Dâng cúng \$100.00
6392. Acct # 1988: Pledge \$9,200.00; Dâng cúng tiếp \$40.00
6393. Acct # 1052: Dâng cúng \$100.00
6394. Acct # 1883: Dâng cúng \$100.00
6395. Acct # 1875: Dâng cúng \$20.00
6396. Acct # 1697: Dâng cúng \$20.00
6397. Acct # 1996: Dâng cúng \$10.00
6398. Acct # 2034: Dâng cúng \$20.00
6399. Acct # 1051: Dâng cúng \$10.00

6400. Acct # 1521: Dâng cúng \$2,500.00
6401. Acct # 1709: Dâng cúng \$100.00
6402. Acct # 1995: Dâng cúng \$50.00
6403. Acct # 1035: Dâng cúng \$135.00
6404. Acct # 1327: Pledge \$9,789.36; Dâng cúng tiếp \$200.00
6405. Acct # 1744: Dâng cúng \$100.00
6406. Acct # 1271: Dâng cúng \$100.00
6407. Acct # 2007: Dâng cúng \$300.00
6408. Acct # 2014: Dâng cúng \$50.00
6409. Acct # 1989: Dâng cúng \$500.00
6410. Acct # 10218: Dâng cúng \$50.00
6411. Acct # 1036: Pledge \$9,000.00; Dâng cúng tiếp \$231.50
6412. Acct # 1361: Dâng cúng \$100.00
6413. Acct # 1138: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$40.00
6414. Acct # 1170: Dâng cúng \$100.00
6415. [PEW]Acct # 1170: Pledge \$3,000.00; Dâng cúng tiếp \$200.00
6416. Acct # 1978: Dâng cúng \$100.00
6417. Acct # Quán GXTT: \$3,090.00 (3/28/21)
6418. Acct # Quán GXTT: \$2,705.00 (4/11/21)
6419. Acct # GD bán hàng giúp quỹ xây dựng: \$1,108.00 (4/4/21)
6420. Acct # Other: \$7,730.00
6421. Acct # 2019: Dâng cúng \$2,000.00
6422. Acct # 2019: Dâng cúng \$500.00
6423. Acct # 1416: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6424. Acct # 1932: Pledge \$8,000.00; Dâng cúng tiếp \$600.00
6425. Acct # 1239: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00
6426. Acct # Ân Danh: Dâng cúng \$10.00

Tổng số tiền dâng cúng cho chương trình quỹ xây dựng tuần April 18, 2021: \$24,919.50.

thank you!

HẠNH CÁC THÁNH

Thánh Máccô



Những gì chúng ta biết về Thánh Máccô thì trực tiếp từ Kinh Thánh Tân Ước. Ngài thường được coi là nhân vật Máccô trong Tông Đồ Công Vụ 12:12 (Khi Phêrô thoát khỏi ngục và đến nhà mẹ của Máccô).

Phaolô và Barnabas muốn đem theo Máccô trong chuyến truyền

giáo đầu tiên, nhưng vì một vài lý do nào đó, Máccô đã ở lại Giêrusalem một mình. Trong cuộc hành trình thứ hai, Phaolô lại từ chối không muốn đem theo Máccô, bắt kể sự nài nỉ của Barnabas, điều đó chứng tỏ Máccô đã làm phật lòng Phaolô. Sau này, Phaolô yêu cầu Máccô đến thăm ngài khi ở trong ngục, điều đó cho thấy sự bất hòa giữa hai người không còn nữa.

Là phúc âm đầu tiên và ngắn nhất trong bốn Phúc Âm, Máccô nhấn mạnh đến việc Đức Giêsu bị loài người tẩy chay trong khi chính Người là Thiên Chúa. Phúc Âm Thánh Máccô có lẽ được viết cho Dân Ngoại tông giáo ở Rôma -- sau cái chết của Thánh Phêrô và Phaolô khoảng giữa thập niên 60 và 70.

Cũng như các thánh sử khác, Máccô không phải là một trong 12 tông đồ. Chúng ta không rõ ngài có biết Đức Kitô một cách cá biệt hay không. Một số sử gia cho rằng vị thánh sử này đã nói đến chính ngài trong đoạn Đức Kitô bị bắt ở Giếtsimani: "Bấy giờ một người trẻ đi theo Người chỉ khoác vồn vện một tấm vải gai. Họ túm lấy anh, nhưng anh tuột tấm vải lại, bỏ chạy trần truồng" (Máccô 14:51-52).

Nhiều người khác cho rằng Máccô là giám mục đầu tiên của Alexandria, Ai Cập. Thành phố Venice, nổi tiếng với quảng trường San Marco, cho rằng Thánh Máccô là quan thầy của thành phố này; một vương cung thánh đường vĩ đại ở đây được coi là nơi chôn cất thánh nhân.

Dấu hiệu của Thánh Máccô là sư tử có cánh, do bởi đoạn Máccô diễn tả Gioan Tẩy Giả như một "tiếng kêu trong hoang địa" (Máccô 1:3), mà các nghệ nhân so sánh tiếng kêu ấy như tiếng sư tử gầm. Đôi cánh của sư tử là vì người ta dùng thị kiến của Êgiêkien về bốn con vật có cánh mà áp dụng cho các thánh sử.

Trích từ NguoiTinHuu.com

SUNDAY REFLECTION



The Shepherd's Voice

The Jesus, in today's Gospel, says that He is the good shepherd the prophets had promised to Israel.

He is the shepherd-prince, the new David—who frees people

from bondage to sin and gathers them into one flock, the Church, under a new covenant, made in His blood (see [Ezekiel 34:10–13, 23–31](#)).

His flock includes other sheep, He says, far more than the dispersed children of Israel (see [Isaiah 56:8](#); [John 11:52](#)). And He gave His Church the mission of shepherding all peoples to the Father.

In today's First Reading, we see the beginnings of that mission in the testimony of Peter, whom the Lord appointed shepherd of His Church (see [John 21:15–17](#)).

Peter tells Israel's leaders that the Psalm we sing today is a prophecy of their rejection and crucifixion of Christ. He tells the "builders" of Israel's temple that God has made the stone they rejected the cornerstone of a new spiritual temple, the Church (see [Mark 12:10–13](#); [1 Peter 2:4–7](#)).

Through the ministry of the Church, the shepherd still speaks (see [Luke 10:16](#)), and forgives sins (see [John 20:23](#)), and makes His body and blood present, that all may know Him in the breaking of the bread (see [Luke 24:35](#)). It is a mission that will continue until all the world is one flock under the one shepherd.

In laying down His life and taking it up again, Jesus made it possible for us to know God as He did—as sons and daughters of the Father who loves us. As we hear in today's Epistle, He calls us His children, as He called Israel His son when He led them out of Egypt and made His covenant with them (see [Exodus 4:22–23](#); [Revelation 21:7](#)).

Today, let us listen for His voice as He speaks to us in the Scriptures, and vow again to be more faithful followers. And let us give thanks for the blessings He bestows from His altar.

(Scott Hahn, <https://stpaulcenter.com/audio/sunday-bible-reflections/the-shepherds-voice-scott-hahn-reflects-on-the-fourth-sunday-of-easter/>)



Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu

2121 N. Denton Dr. Carrollton, TX 75006

Crawfish Night

Sat, May 1st, 2021. 5:00pm - 10:00 pm

Free Admission At St. Joseph Center



Thu Thảo



Mỹ Hương



Kiều Oanh



Đình Oánh



Angel Heart Band



VIP \$1000 1 bàn

Order Crawfish and Thịt Nướng: (Until 5:00 pm 01/05)

Online: [Http://gxttd.org](http://gxttd.org)

Call-in Thu Thủy: 214-403-7560

Giáo xứ có phục vụ nhiều món ăn và nước giải khát đặc biệt



Gift Card Prizes:
First Prize: \$2,000
Second Prize: \$1,500
Third Prize: \$1,000
Fourth Prize: \$500

Xổ số gây quỹ
06-12-2021
Lô độc đặc xe RAV4

Tìm Hiểu Chi Tiết Xin Liên Lạc:

Cecilia Dung: 972-822-9062 Thành Thomas: 214-315-0500. Thu Thảo: 214-454-1972

Vé số Xin L/L Duy Nguyễn: 469-543-7780.

VIET RADIO 1480AM

DALLAS

CHƯƠNG TRÌNH
ĐỨC MẸ HÀNG CỨU GIÚP
HÀNG NGÀY 2PM - 3PM



TẠI DALLAS

NGHE QUA ĐIỆN THOẠI

APP STORE

1480AM

214.230.3333

UNO IPTV

tel 214.300.2000 | www.VIETRADIO.com

TIỆM Ở FLOWER MOUND NHẬN NHÂN VIÊN LÀM TAY CHÂN NƯỚC ONLY.

- > Tuần làm 4 ngày (32 hrs)
- > Tuần làm 5 ngày (40 hrs)

Income bảo đảm từ \$50K-\$58K/năm (tính ra lương giờ từ \$25-\$30/hr)

Quyền lợi: 1 tuần vacation, 6 ngày lễ holidays đóng cửa được trả lương.

Đóng cửa đúng giờ, không làm khách trễ.

Mon-Fri: 9am - 6pm
Sat: 9am-5pm, Sun: Closed

Việc làm ổn định, **CÓ TIỀN RETIRED KHI VỀ HƯU**, thợ làm ít ngày có nhiều thời gian cho gia đình và bản thân. Xin liên lạc:

469-379-5126



METRO CITY BANK

Bee Dao | Residential Mortgage | NMLS# 1550282

Cell: (214) 850-2344
E-mail: bdao@metrocitybank.bank
Dallas: 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243
Grand Prairie: 2615 W Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

8, 10 and 12 Month CD
1.75% *APY

Minimum \$1,000 to open. A penalty may be imposed for early withdrawal before maturity

- Mua nhà, tái tài trợ và đầu tư
- Single family, condo units, and townhomes
- Chuyên làm LOAN cho người có tax return, W-2, 1099, bank statement, tiền lương cash, self-employed.



The rate is effective as of November 18, 2019 and subject to change without notice. *APY = Annual

Dallas (@ Hong Kong Market): 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243 (214) 575-8316
Grand Prairie (@ Asia Times Square): 2615 W. Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051 (972) 660-9600

Metro City Bank, 5114 Buford Hwy NE, Doraville, GA 30340, NMLS# 874399 | www.metrocitybank.com

ĐIỂM ĐÓNG

0% Commission nếu Mua Nhà!

THACH NGUYEN
Realtor, BFA, MBA, Avignon Realty
ThachN@AvignonRealty.com

Có Chương Trình Tặng Quà nếu mua Nhà Mới Xây!
Ứng Hộ \$350 vô quỹ
Xây Nhà Thờ sau hợp đồng!

469-765-2221

PHỞ HƯƠNG NAM trong khu **CARROLLTON PLAZA** nay đổi thành **PHỞ WONDER** với **CHỦ MỚI, ĐẦU BẾP MỚI, MÓN MỚI-NGON TUYỆT!!!**

Đặc biệt:

Phở, Hủ tiếu Mỹ Tho, Mỳ Hoành Thánh Xá Xíu, Bún Bò Huế, Các Món Cơm, Mỳ xào thuần túy Việt Nam thơm ngon và Nhiều món ăn **HẤP DẪN KHÁC. Tưng Bừng Khai Trương!**
Tưng Bừng Khai Trương! Địa chỉ: 3030 N Josey Ln Suite 118, Carrollton. Số Phone 972-810-0879

Cần thợ Nail biết làm bột, bao lương từ \$900-1000. Trong khu Lewisville. Tiệm đóng cửa ngày Chủ Nhật. Chỗ làm việc vui vẻ. Xin liên lạc 214-7130768.

Grand Nail Spa: 2175 E Southlake Blvd., Southlake TX. Cần tuyển thợ bột dip 2 màu cắt. Parktime or Fulltime. Xin Liên Lạc Liễu 817 903 9985

LuxSmile

FAMILY DENTISTRY

972-698-5988

www.LuxSmileDental.com

TAMMY THANH TON, DDS

Hơn 14 năm kinh nghiệm

Nha khoa TÓNG QUÁT - GIA ĐÌNH - THẨM MỸ

Có giá đặc biệt cho đồng hương không có insurance
Nhận hầu hết các loại: BẢO HIỂM, MEDICAID & CHIP

**3320 E. Hebron Pkwy., #112
Carrollton, TX 75010**



Medical Clinic of Farmers Branch

Monday-Friday 8am-5pm

12879 Josey Ln Suite 100, Farmers
Branch, TX 75234

972-247-3600

Bác Sĩ Y Khoa **Dan Đình Nguyễn, D.O.**

- Chuyên về Gia Đình, Trẻ em, và Sức Khỏe Đàn Bà
- Nhận Bảo Hiểm, Medicare & Medicaid
- Xin cử tự nhiên đến, không cần lấy hẹn trước

Khám & Điều Trị:

- *Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch
- *Bệnh phong thấp
- *Bệnh cao máu
- *Tim, thận, phổi
- *Tiểu Đường
- *Bệnh ngoài da
- *Bệnh Tiêu Hoá
- *Bệnh nhiễm trùng

Minh Nguyễn, Realtor

United Real Estate Dallas

Khi cần đến mọi dịch vụ
địa ốc: Mua, bán, thuê nhà
hay cơ sở thương mại, xin
liên lạc:



Phone: (972)-567-6207

Email: minh5212@gmail.com

Đặc biệt cho giáo dân Thánh Tâm
Chúa Giêsu: 50% listing fees, giúp
lại 1% cho người mua nhà.

**Family, Cosmetic
Implant Dentistry
& Orthodontics**

Nha Khoa Gia Đình
Nha Khoa Tổng Quát
Nha Khoa Thẩm Mỹ
(Veneer, Implant)
Việc tháo răng cấp
tức ngay
(Division Braces)
(Invisalign)
Nha Răng Khôn

TRUNG TÂM NHA KHOA
BRACES - IMPLANTS
ADVANCED DENTISTRY

DR. SỬ ĐITUẤN, DDS, FICOI
Tốt nghiệp nha khoa Baylor, Dallas, 200
Cung các nha sĩ công tác và dental hygiene
DR. HAN TRUONG, DDS

GIÁ ĐẶC BIỆT
cho đồng hương

3043 Old Denton Rd., #110, Carrollton, TX 75007

NIỆT TÂM TẬN TÌNH UY TÍN
972-904-9392 (viết) / 972-242-8088 (english)

MỞ CỬA NGÀY CHÚA NHẬT
Monday-Friday 9am-6pm, Saturday 9am-5pm

GIÁ ĐẶC BIỆT cho đồng hương & người rớt
Nhận TX Dental Chip, Bảo Hiểm PPO, American group cho những người cao niên,
CƠ TRẢ GÓP HÀNG THÁNG



Bác Sĩ PHẠM VĂN TÂM, D.C.

HealthSource
America's Chiropractor

Chuyên Điều Trị:

- Tai Nạn Xe Cộ
- ĐAU THẦN KINH TOA
- ĐAU NHỨC DO NGHỀ NGHIỆP
- ĐAU LAN TRUYỀN XUỐNG CHÂN HOẶC TAY
- ĐAU VAI, ĐAU LƯNG, ĐAU CỔ, NHỨC ĐẦU

1311 E. Beltline Rd. #7, Carrollton, TX

Tel: 972-417-0651

<http://www.healthsourcechiro.com/carrollton>

ABTEAM Auto Repair
FOREIGN AND DOMESTIC

Contact: **TUAN** 2501 Midway Road
2501 Midway Road
Carrollton, TX 75006
Mon-Fri: 8:30am - 6pm
Sat: 8:30am - 5pm
ABTeamAutoCare@gmail.com

469-331-9045

Children's Dentistry

TRUNG TÂM NHA KHOA NHI ĐỒNG
SPECIALIZED DENTAL CARE FOR INFANTS, CHILDREN, TEENS, AND SPECIAL NEEDS

DR. TINA H. BUI, DDS, MS
DR. MARTHA H. ALVAREZ, DDS

DIPLOMATES AND BOARD CERTIFIED PEDIATRIC DENTISTS

XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN PHONE: **(972) 910-0003**
7457 LAS COLINAS BLVD. SUITE 101, IRVING, TX 75063

Dịch Vụ Địa Ốc
* Mua * Bán * Xây Nhà Mới *

KA
KIMBERLY ADAMS REALTY

Looking for a real estate professional that
you can trust? Call Minh Tuan Mai
today for help with buying, selling, or
building a home.

Minh Tuan Mai
Texas License #726397
Cell: 972-408-5235
minhtuanmai@karealty.us

Thành Viên Của Giáo Xứ

CẦN NGƯỜI
Venetian Nail Spa (Plano, TX -
Mỹ trắng, típ cao)
cần tuyển nhân viên:

- Nhân viên quét dọn, lau chùi
tiệm. Không cần tiếng Anh.
- Phụ tá quản lý tiệm
- Nhân viên tiếp tân
- Nail Tech

L/L: David Trần, 214-718-7906

DR. SMILE DENTISTRY

Quality Gentle Family
Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dominic Hoang, DDS
469-467-8007

- Chụp hình quang tuyến
bằng kỹ thuật Digital
- Chữa răng dùng tia Laser
- Trồng răng & Nhổ răng khôn
- Chỉnh Nha - Invisalign (niềng
răng thẩm mỹ)
- Tẩy trắng răng nhanh ZOOM (\$299)
- Trồng Răng Bọc răng bằng sứ

25% Off - Mỗi bệnh nhân mới
30% Off - cả gia đình bệnh nhân mới
6800 Alma Dr. #101, Plano, TX 75023
Nhận Bảo Hiểm Medicaid TX Chip

PHOENIX TIRE

1755 N Interstate 35E Carrollton TX 75006 (giữa Beltline & Withlock)

Phone: (469) 986 - 1181

Tiệm chúng tôi chuyên cung cấp các loại vỏ xe mới và cũ. Ngoài ra chúng tôi có
dịch vụ State inspection, thay thắng, thay nhớt, kiểm tra xe định kỳ...
Phương châm phục vụ của chúng tôi "vui lòng khách đến, vừa lòng khách đi"
Rất hân hạnh được phục vụ quý vị.

Sông Hương Restaurant

703 E Poiner Pkwy Arlington TX 76010

Bus. 817-271-8128. Cel. 817-899-6552.

Open 7 days a week 8 am - 8:30 pm

- Bánh Bèo Chiên
- Bún Thịt Nướng
- Bánh Bột Lọc
- Bún Chả Giò
- Bún Bò Huế
- Cơm Hến
- Bún Hến
- Cơm Gà Xối Mỡ

Đặc Biệt: Mì Quảng Chính Gốc Đà Nẵng

Nhận Đặc Tiệc: Họp Bạn & Sinh Nhật
(Giá Phải Chăng)

Nhận làm Hoa: Đám Tang,
Sinh Nhật, Bàn Thờ.

* Nhiều kiểu mẫu
đẹp theo yêu cầu.

* Giao Hoa tận nơi
quý khách muốn gửi.



Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1541

Email: anehanguyen@gmail.com

Tiệm ở Denton cần gấp nhiều thợ Nail giỏi, full time biết làm bột p/w, nexgen, gel, tay chân nước. Tiệm khu Mỹ trắng, good income, chủ dễ chịu, hoà đồng. Cơ hội tốt cho những ai muốn có thu nhập tốt và chỗ làm thoải mái. Nếu muốn bao lương \$750-\$1200. **Liên lạc: 940-367-5271 (Benny)**

RELIABLE ROOFING & INSULATION

* Kiểm tra mái nhà miễn phí

* Không trả tiền túi

* Làm việc với bảo hiểm

* Bảo đảm khách hàng hài lòng 100%

LAL David Trần [214-718-7906](tel:214-718-7906)

Tiệm Nail ở Coppell cần tuyển thợ làm Dipping, Gel, và chân tay nước.

Tiệm rất gần và thuận tiện cho thợ vùng Carrollton và Lewisville.

Xin liên lạc số phone:

469-549-0509 hoặc

682-472-3357

CẦN BÁN TIỆM NAIL ở thành phố Princeton, Texas. Cách Dallas, Garland khoảng 35 phút, McKinney, Allen khoảng 15 phút.

Tiệm rộng 2000 sqft. 19 ghế, 8 bàn, 2 phòng wax. Tiệm nằm kế bên Walmart. Mới build được hơn 1 năm. Income \$50,000 - \$60,000/ tháng. Rent \$5,000. Bao lương \$800 - \$1,000. Tiệm ở Lewisville. **Xin liên lạc: Thùy 480-686-1055 hoặc Annie 408-693-6268**

Support
Sacred Heart of Jesus
Christ Catholic Parish.

When you shop at smile.amazon.com,
Amazon donates.

[Go to smile.amazon.com](https://smile.amazon.com)

amazonsmile

<https://smile.amazon.com/ch/71-1050669>

Ô Trống bảo trợ xin L/L
Thảo Phạm - 214-454-1972 or
Kim Dịng - 303-638-5530
BulletinAds@ThanhTamDallas.Org